

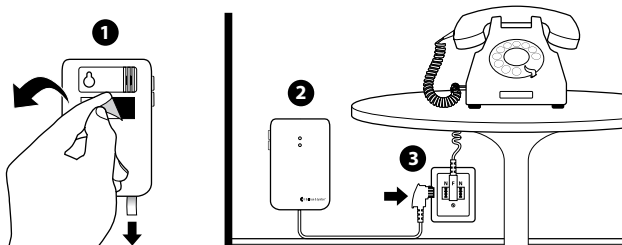


Telephone transmitter BE1431

DE	Benutzerhandbuch	3
DK	Brugervejledning	9
EN	User manual	15
ES	Manual del usuario	21
FI	Käyttöopas	27
FR	Mode d'emploi	33
NL	Gebruiksaanwijzing	39
SE	Bruksanvisning	45
HU	Használati utasítás	51
EN	Installer's guide	58

Installation

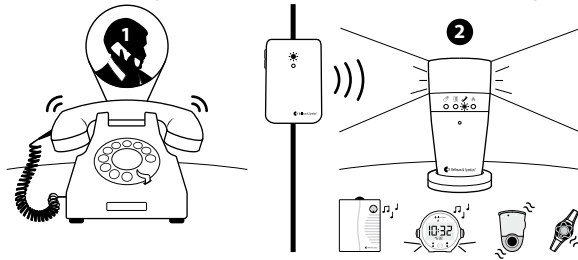
- 1 Ziehen Sie am Batterie Streifen um den Sender zu aktivieren. Reinigen Sie die Wand mit dem Feuchttuch und entfernen Sie die Schutzfolie von dem Klettverschluss.
- 2 Montieren Sie den Sender an der Wand. Ggf. die mitgelieferte Schraube nutzen.
- 3 Schließen Sie das Kabel an einer der "N" Anschlüsse an.



Testen

- 1 Bitten Sie einen Freund, Sie an Ihrem Festnetz-Telefon anzurufen.
- 2 Wenn Ihr Festnetz-Telefon klingelt, leuchtet am Visit Empfänger ein Telefonsymbol auf und benachrichtigt mit Ton, Licht oder Vibration (je nach Empfänger).

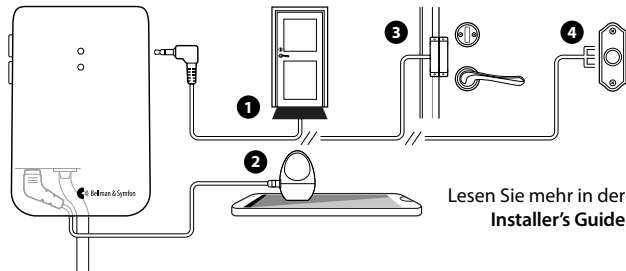
Wenn er nicht reagiert, lesen Sie den Abschnitt **Fehlerbehebung**.



Zubehör

Der Telefon-Sender kann mit folgendem Zubehör ergänzt werden:

- 1 **Kontakt Matte** – wird aktiviert, wenn jemand auf sie tritt
- 2 **Mobile Phone Sensor** – wird aktiviert, wenn Ihr Handy klingelt
- 3 **Magnetschalter** – wird aktiviert, wenn eine Tür/Fenster geöffnet/geschlossen wird
- 4 **Externes Trigger-Kabel** – Zum Anschluss an eine Türklingel/Gegensprechanlage



Technische Information

Stromversorgung

Batterieleistung : 2 x 1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkali-Batterien.

Leistungsaufnahme

Aktiv < 70 mA, inaktiv < 15 μ A

Betriebsdauer

Alkali ~ 5 Jahre, Lithium ~10 Jahre

Aktivierung

Über Testknopf, RJ11-Eingang an analoge Telefonnetz (26 bis 120 V RMS, 15 bis 100 Hz), 2,5 mm ext. Trigger, 3,5 mm ext. Trigger

Funkfrequenz

315 MHz, 433,92 MHz oder 868,3 MHz je nach Region

Reichweite

Von 50 bis 250 m, je nach Funkfrequenz. Die Reichweite wird durch Wände, große Objekte und andere Funksender reduziert.

Anzahl der Funkschlüssel

64 als Standard. Bis zu 256 mit optionaler Software.

Zubehör

BE9250 Mobile Phone Sensor, BE9024 Kontakt Matte, BE9023 Magnetschalter und BE9253 externes Trigger Kabel

Zusätzliche Informationen

Verwendung und Lagerung

Nur für den Innenbereich. Temperatur: 15-35°C. Luftfeuchtigkeit: 5-95%.

Wartung und Reinigung

Wartungsfrei. Reinigung mit einem nur leicht feuchten Tuch. Nicht für den Wiedereinsatz durch andere Personen vorgesehen.

Sicherheit und Vorschriften

Informationen zu Sicherheit und Vorschriften finden Sie im **Installer's Guide**.

Service und Support

Informationen zu Garantie, Service und Support finden Sie im **Installer's Guide**.

Fehlerbehebung

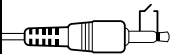
DE

Wenn	Versuchen sie
Zwei orangefarbene Lichter leuchten einmal pro Minute auf	<ul style="list-style-type: none">• Wechseln Sie die Batterien. Verwenden Sie nur 1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkalie-Batterien.
Ein grünes Licht am Telefonsender erscheint - aber der Empfänger wird nicht aktiviert	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie die Batterien und Stecker des Telefonsenders und des Empfängers.• Platzieren Sie den Empfänger näher zum Telefonsender.• Überprüfen Sie, dass die Telefonsender und Empfänger auf den gleichen Funkkanal eingestellt sind. Siehe Changing the radio key im Installer's Guide.
Kein grünes Licht am Telefonsender erscheint, wenn das Telefon klingelt oder das Zubehör aktiviert wird	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie beide Test Tasten gleichzeitig.• Wenn ein grünes Licht angezeigt wird, überprüfen Sie alle Verbindungen.• Wenn kein grünes Licht erscheint, wechseln Sie die Batterien. Verwenden Sie nur 1,5 V AA Lithium oder Alkali-Batterien.

Wenn	Versuchen sie
Kein grünes Licht auf dem Sender, beim drücken der Test-Taste erscheint	<ul style="list-style-type: none">• Batterien wechseln. Verwenden Sie nur 1,5 V AA (LR6) Lithium oder Alkali-Batterien. Wenn das grüne Licht immer noch nicht angezeigt wird, kontaktieren Sie Ihren Händler für einen Service.
Der Empfänger ohne Grund aktiviert wird	<ul style="list-style-type: none">• Ein anderes Visit System könnte in der Nähe Ihres Systems auslösen. Ändern Sie den Funkschlüssel bei allen Geräten, siehe Changing the radio key im Installer's Guide.

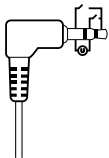
Trigger input

You can use both stereo and mono plugs. The 3.5 mm input is located on the top right side and the 2.5 mm input under the lid.



Mono

Trig is made by closing the two connectors



Stereo

Trig is made by:

- 1 Closing the outer and middle connector or closing the outer and inner connector
- 2 Applying 2-30VDC or 3-24VAC 5-150Hz between the middle and inner connector

Please note

When you use the 2.5 mm ext trig, the event must last for more than 2 seconds

Technical information

Power supply	Battery power: 2 x 1.5 V AA (LR6) lithium or alkaline
Power consumption	Active < 70 mA, Idle position < 15 μ A
Operating time	Alkaline ~ 5 years, Lithium ~ 10 years
Activation	Via test buttons, RJ11 input to analogue telephone network (26 - 120 V RMS, 15 - 100 Hz), 2.5 mm ext trig, 3.5 mm ext trig
Radio frequency	315 MHz, 433.92 MHz or 868.3 MHz depending on region
Coverage	50 – 250 m depending on radio frequency. Coverage is reduced by walls, large objects and other radio transmitters.
Number of radio keys	64 as standard. Up to 256 with optional software.
Accessories	BE9250 Mobile phone sensor, BE9024 Contact mat BE9023 Magnetic switch and BE9253 External trig cable

Additional information

Usage and storage	For indoor use only. Temperature: 15°-35° C. Relative humidity: 5%-95%.
Maintenance and cleaning	Maintenance free. Clean with a dry cloth. Don't use household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, ammonia, or abrasives. Not reusable.
Warranty and service	If your telephone transmitter appears to be damaged or doesn't function properly, follow the advice in this booklet and the online resources. If it still doesn't function properly, contact your retailer for information about obtaining warranty service.



Hereby, Bellman & Symfon declares that this Telephone transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directives:

R&TTE 1999/5/EC, LVD 1973/23/EC,
EMC 1989/336/EC, MDD 1993/42/EEC.



Use and disposal of batteries

Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Please dispose of old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with the relevant legislation in your country.

FCC compliance statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interfer-

ence in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is con-

nected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For a complete Declaration of Conformity please contact the Bellman & Symfon European office.

Industry Canada statement

This device complies with Industry Canada Licence-exempt RSS-210. Operation is subject to the following two conditions:

European office

Bellman & Symfon Europe AB
Södra Långebergsgatan 30
421 32 Västra Frölunda
Sweden
Phone: +46 31 68 28 20
E-mail: info@bellman.com

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le fonctionnement de cet équipement est soumis aux conditions suivantes:

(1) l'équipement concerné ne doit pas causer d'interférences, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Zusätzliche Information

Nur Innen verwenden. Wartungsfrei. Reinigung mit einem nur leicht feuchten Tuch.

Asia Pacific office

Bellman & Symfon Asia Ltd.
1115-16, Main Tower, GD Int'l H.
339 Huanshi Dong Rd
Guangzhou, China, 510095
Phone: +86 20 8318 2950
E-mail: info.cn@bellman.com

DESIGN FOR EARS™



bellman.com

BE1431_049MAN005